



Kenneth Greve – Tuomas Kantelinen  
**Pieni merenneito**  
**Den lilla sjöjungfrun**

Kaksinäytöksinen baletti H. C. Andersenin sadun pohjalta  
Balett i två akter efter H. C. Andersens saga

Ensi-ilta Suomen kansallisbaletissa / Premiär på Finlands nationalbalett 23.10.2015

**Koreografia, dramaturgia ja tekstit / Koreografi, dramaturgi och texter** Kenneth Greve

**Musiikki / Musik** Tuomas Kantelinen

**Lavastus / Scenografi** takis

**Puvut / Kostymer** Erika Turunen

**Valaistus / Ljusplanering** Kalle Ropponen

**Projisointisuunnittelu / Planering av projiceringarna** Jouka Valkama

**Naamiointi / Maskering** Virpi Ketko

**Dramaturginen yhteistyö ja suomenkieliset tekstit /**

**Dramaturgiskt samarbete och finska texter** Juhani Koivisto

**Koreografin assistentti / Koreografens assistent** Marie-Pierre Greve

**Balettimestari, teosvastaava / Ansvarig balettmästare** Ingrid Němečková

**Balettimestarit / Balettmästare** Francis Guardia, Joseph Kerwin, Kimmo Sandell,  
Tuuli Tuominen-Sandell

**Lasten harjoittaja / Repetitör för barnen** Nora Nurminen

**23.4.2016 klo / kl 12.30** 22. esitys / 22 föreställningen

**Musiikinjohto / Dirigent** Mikhail Agrest

**Pieni merenneito /**

**Den lilla sjöjungfrun** Eun-Ji Ha

**Prinssi / Prinzen** Ilja Bolotov

**Vierasmaalainen prinsessa /**

**Den utländska prinsessan** Linda Haakana

**H. C. Andersen** Eemu Äikiö

**Noita / Sjöhäxan** Rebecca King

**Suurlähettiläs / Ambassadören** Nicholas Ziegler

**Taloudenhoitaja / Hushållerskan** Anandah Kononen

**Tanssiaiset, solistit / Balen, solister** Lucie Rákosníková, Hanako Matsune

Frans Valkama, Florian Modan

**Paholaiset / Djävlar** Sari Stenholm, Kailey Kaba

Samuli Poutanen, Giuseppe Martino

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Meduusat / Medusor</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Camilla Rajalin, Titta Karhunen, Sofia Gustafsson<br>Oliver Jahelka, Ruan Crichton, Emrecan Tanis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Merenneidon sisaret (1. näytös) /<br/>Sjöjungfruns systrar (akt I)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Stefania Cardaci, Iga Krata, Suvi Honkanen, Claire Voss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>(2. näytös / akt II)<br/>Meren aallot / Vågor<br/>Tanssiaiset / Balen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ophélie Rodighiero, Camilla Rajalin, Sofia Gustafsson<br>Samuli Poutanen, Maksim Tšukarjov, Giuseppe Martino<br>Jevgenija Plešková, Iga Krata, Sara Antikainen, Mira Ollila, Yimeng Sun, Claire Voss, Suvi Honkanen, Stefania Cardaci<br>Daniel Brasil, Francesco Piccinin, Kamill Ariston Chudoba, Oliver Jahelka, Emrecan Tanis, Hasan Topcuoglu, Xiaoyu He, Antti Keinänen                                                   |
| <b>Meren oliot / Sjövarelser</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Olga Leppäjärvi, Maria Beseghi, Ida Kallanvaara, Sari Ikonen, Victoria Johansson, Mai Komori, Marjaterattu Willman, Ira Lindahl<br>Gabriel Davidsson, John Powers, Thibault Monnier, Cauê Frias, Evaldas Bielinis, Wim Vandermaesen, Christopher Warhuus, Florian Sollfrank<br>Riina Laurila<br>Francesco Piccinin, Hasan Topcuoglu, Antti Keinänen                                                                             |
| <b>Meritähti / Sjöstjärnan<br/>Tummat kalat / Mörka fiskar<br/>Pikkuruiset merenneidot /<br/>Pyttesmå sjöjungfrur<br/>Hovineiti / Hovfröken<br/>Balettimestari / Balettmästaren<br/>Kapellimestari / Dirigenten<br/>Tuottaja / Producenten<br/>Kukkakauppias / Blomsterhandlaren<br/>Pyöräilijä / Cyklisten<br/>Viulunsoittaja / Violinspelaren<br/>Torvensoittaja / Hornblåsaren<br/>Hoviväki / Hovfolk</b> | Stefania Pavlidi, Sanni Eloranta, Eva Mustonen<br>Edita Raušerová<br>Jouka Valkama<br>Aapo Siikala<br>Linas Kavaliauskas<br>Maarika Kärkkäinen<br>Johan Pakkanen<br>Nikolas Koskivirta<br>Sergio Torrado<br>Tuuli Tuominen-Sandell, Francis Guardia, Ingrid Němečková<br>Jarmo Rastas, Joseph Kerwin, Kimmo Sandell<br>Asla Jääskeläinen<br>Mark-Krister Haav<br>Titta Karhunen, Camilla Rajalin                                |
| <b>Vahtimestari / Vaktmästaren<br/>Lehtipoika / Tidningspojken<br/>Ompelijatar / Sömmerskan<br/>Maskeeraaja, peruukkimestari /<br/>Maskören, perukmästaren<br/>Lavastemaalarit / Kulissmålare<br/>Pianonsoittaja / Pianospelaren<br/>Balettioppilaat / Balettelever</b>                                                                                                                                      | Kaarina Nieminen<br>Johan Pakkanen<br>Ophélie Rodighiero<br>Taru Hiitola, Silvia Kononen, Siina Ailasmaa<br>Colin Jacobs, Schonan Greve, Oskari Karo<br>Wilfried Jacobs<br>Ofelia Hanttu<br>Silvia Kononen<br>Mark-Krister Haav<br>Xiaoyu He<br>Riina-Kaisa Huovila<br>Mira Ollila<br>Asla Jääskeläinen<br>Taru Hiitola, Silvia Kononen, Siina Ailasmaa, Colin Jacobs, Schonan Greve, Oskari Karo, Mark-Krister Haav, Nea Kumpu |
| <b>Kuningas / Kungen<br/>Nuori noita / Unga häxan<br/>Pelottava lapsi / Skrämmande barn<br/>Hukkunut lapsi / Drunknat barn<br/>Tinasotamies / Tennsoldaten<br/>Lastenhoitaja / Barnsköterskan<br/>Balettitanssija / Balettdansösen<br/>Vieteriukko / Gubben i lådan<br/>Lelusotilaat / Leksakssoldater</b>                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Todellinen prinsessa /<br/>Prinsessan på ärten<br/>Keisari / Kejsaren<br/>Satakieli / Näktergalen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sara Antikainen<br>Jarmo Rastas<br>Sanni Eloranta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                        |                                                                                                            |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lumikuningatar / Snödrottningen</b> | Ophélie Rodighiero                                                                                         |
| <b>Ruma ankanpoikanen /</b>            |                                                                                                            |
| <b>Den fula ankungen</b>               | Eva Mustonen                                                                                               |
| <b>Nuori joutsen / Unga svanen</b>     | Nea Kumpu                                                                                                  |
| <b>Ankanpoikaset / Ankungar</b>        | Taru Hiitola, Silvia Kononen, Siina Ailasmaa                                                               |
| <b>Ankat / Ankor</b>                   | Sofia Gustafsson, Camilla Rajalin, Riina Laurila                                                           |
| <b>Joutsenet / Svanar</b>              | Susmita Meyer-Rochow, Ida Kallanvaara, Anni Jokimies                                                       |
| <b>Pieni tulitikkutyttö /</b>          |                                                                                                            |
| <b>Flickan med svavelstickorna</b>     | Sanni Eloranta                                                                                             |
| <b>Isä / Far</b>                       | Johan Pakkanen                                                                                             |
| <b>Rikas mies / Rik man</b>            | Ville Mäki                                                                                                 |
| <b>Rikas nainen / Rik kvinna</b>       | Riina-Kaisa Huovila                                                                                        |
| <b>Rikas tyttö / Rik flicka</b>        | Stefania Pavlidi                                                                                           |
| <b>Apinaorkesteri / Aporkesteren</b>   | Ophélie Rodighiero, Sofia Gustafsson, Camilla Rajalin, Riina Laurila, Titta Karhunen, Susmita Meyer-Rochow |

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| <b>Kertoja / Berättare</b>       | Jukka Pitkänen  |
| <b>Noidan ääni / Häxans röst</b> | Anandah Kononen |

Suomen kansallisbaletti / Finlands nationalbalett  
Suomen kansallisoopperan orkesteri / Finlands nationaloperas orkester  
Suomen kansallisbaletin oppilaitos / Finlands nationalbaletts läroanstalt

**Suomenkielinen käännös tekstityslaitteessa** Maria Kynsijärvi  
**Svensk text i textmaskinen** Karin Nynäs-Aspö  
**English surtitles** Eva Malkki

Illan esitys on Anandah Konosen, Maarika Kärkkäisen, Camilla Rajalinin, Asla Jääskeläisen ja Titta Karhunen viimeinen ennen heidän siirtymistään eläkkeelle Kansallisbaletista. Asla  
Efter kvällens föreställning blir Anandah Kononen, Maarika Kärkkäinen, Camilla Rajalin, Asla  
Jääskeläinen och Titta Karhunen på pension från Nationalbaletten.

Kesto väliaikoinen / Längd 2 t 40 min, 1 väliaika / paus  
1. näytös/akt 1 t 5 min, väliaika/paus 35 min, 2. näytös/akt 1 t

Esityksen kuvaaminen ja musiikin taltioiminen on ehdottomasti kielletty.  
Fotografering och bandinspelning är icke tillåtet.

Esityksen kahdessa kohtauksessa käytetään 3D-laseja, jotka voi lainata katsomon sisäänkäyntien yhteydessä olevista telineistä. Kertoja antaa ohjeita, kun laseja kannattaa käyttää.

Tietoa tanssijoista, orkesterista ja kapellimestarista: [oopperabaletti.fi/talo/ihmiset](http://oopperabaletti.fi/talo/ihmiset)

**#baletti #pienimerenneito**  
**[oopperabaletti.fi](http://oopperabaletti.fi)**